

## Николаю Ясоновичу Габараеву – 90 лет

Известному в Осетии и за ее пределами ученому-осетиноведе, доктору филологических наук, профессору ЮОГУ и СОГУ, заслуженному деятелю науки Республики Южная Осетия и кавалеру ордена «Знак Почета», заведующему отделом осетинского языка Юго-Осетинского научно-исследовательского института им. З.Н. Ванеева, главному научному сотруднику отдела культурной антропологии южных осетин Владикавказского научного центра РАН Николаю Ясоновичу Габараеву исполнилось 90 лет.

Своим неустанным, кропотливым трудом по исследованию различных проблем осетиноведения, по подготовке квалифицированных педагогических и научных кадров, наконец, по пропаганде родного языка с экрана телевидения Южной Осетии (он – автор образовательной передачи «Не’взаг — нæ хæзна» («Наш язык – наше богатство»)) Николай Ясонович Габараев снискал поистине огромную популярность и всенародное признание.

Родился Николай Ясонович 13 января 1922 года в с. Куатетри Знаурского района Южной Осетии. Окончил Зиулетскую среднюю школу в июне 1941 г. и тогда же был призван в ряды Красной Армии. Вскоре он стал курсантом Бакинского военного училища зенитной артиллерии. В июне 1942 года юный лейтенант Николай Габараев уже был направлен на Юго-Западный фронт командиром взвода. До самого окончания Великой Отечественной войны Н. Габараев воевал на разных фронтах, участвовал в самых решающих сражениях, в том числе под Сталинградом. С боями он дошел до Австрии, где в городе Глогниц его и застал конец войны.

Родина высоко оценила заслуги юного офицера. Н.Я. Габараев награжден многими орденами и медалями, в том числе двумя боевыми орденами Отечественной войны (I и II степеней), а также медалями «За взятие Будапешта», «За победу над Германией» и др.

Демобилизовался Николай Габараев лишь в мае 1947 г. и в том же году поступил в Тбилисский государственный университет на филологический факультет русского отделения, куда как фронтовик и обладатель «отличного» аттестата об общем образовании был принят без экзаменов. Вот как объясняет сам Николай Ясонович свой выбор профессии: «До 17 лет я рос в деревне. Отец мой выпускал журнал «Фидиуаг». Пока был маленький, знакомился с номерами, рассматривая картинки. Когда подросток, начал их читать, поскольку они все сохранились. Перечитал все. Ведь в то время, в 20–30-х годах, с литературой в деревне было туго.



Пробовал и стихи писать...»

Будучи еще студентом Тбилисского государственного университета, Н.Я. Габараев стал проявлять интерес к проблемам осетиноведения, в частности к изучению фольклора. Характерно, что все свои курсовые работы Н.Я. Габараев написал по проблемам осетинской фольклористики, дипломную работу посвятил знаменитому Нартовскому эпосу, а в 1955 году участвовал в издании первого сборника осетинских пословиц и написал к нему предисловие.

Свою дальнейшую научную работу Н.Я. Габараев предполагал связать именно с фольклористикой. Но, как он сам признается, отчасти под влиянием настоятельных рекомендаций педагогов и старших коллег, поступил в аспирантуру по специальности «русский язык».

В квалификационном труде аспиранта Н. Габараева «Русские фразеологические единицы и их соответствия в осетинском языке» рассматривались как общие проблемы устойчивых словосочетаний, так и частные вопросы русской и осетинской фразеологии.

В этой работе впервые в осетинском языковедении намечаются пути и возможности передачи русских фразеологизмов средствами осетинского языка. Работа была представлена в качестве диссертации на соискание степени кандидата филологических наук и успешно защищена Н.Я. Габараевым 19 июня 1956 года.

В том же году Н.Я. Габараев был приглашен на работу в ЮОНИИ младшим научным сотрудником отдела языка и литературы. С марта 1960 года он назначен старшим научным сотрудником. В 1961 году в институте был образован самостоятельный отдел языка, бессменным заведующим которого он является и по сей день.

Следует подчеркнуть большую работу, проведенную Н.Я. Габараевым при исследовании основных проблем истории осетинского письма,

становлении осетинской лингвистической терминологии, специфики ударения в осетинском языке, структуры осетинского слова, способов и средств системы осетинского словообразования.

Впервые в фундаментальной монографии Н.Я. Габараева «Морфологическая структура слова и словообразование в современном осетинском языке» (Тбилиси, «Мецниереба», 1977 г.) нашли свое научное освещение важнейшие проблемы осетинской морфологии, типологии слова по звуковому строению, осетинской морфемике и т. д. В теоретической части труда автор высказывает оригинальные мысли, предлагает собственные концептуальные выводы и решения, вытекающие из природы самого осетинского языка.

Эта работа, признанная значительным явлением в осетиноведении, легла в основу докторской диссертации Н.Я. Габараева, которая была успешно защищена в 1981 году; а в 1982 г. монография ученого была издана в Тбилиси.

Н.Я. Габараеву принадлежит и первенство составления «Инверсионного словаря осетинского языка» (Цхинвал, «Ирыстон», 1978 г.).

Перу ученого принадлежит свыше 100 публикаций и десять монографий по самым разным вопросам осетинского языка. Совсем недавно вышла в свет его новая фундаментальная работа – «История становления осетинской лингвистической терминологии» (Цхинвал, «Дом печати», 2011 г.).

В настоящее время Н.Я. Габараев занят составлением первого «Толкового словаря осетинского языка», – пожалуй, главным делом всей своей научной жизни. И самым трудоемким, и самым долгосрочным проектом.

Идея составления толкового словаря возникла в отделе языка ЮОНИИ в 1964 году. Работу сотрудников отдела по составлению словаря возглавил Н.Я. Габараев. Именно здесь он наиболее полно и ярко проявил эрудицию большого ученого, глубокое понимание языка, способность выявления всех нюансов осетинской лексики. Соответственно, выступив одним из составителей словаря, он стал и главным его редактором, сумевшим определить, систематизировать и концептуально обобщить особенности осетинского языка и в соответствии с ними выработать методологические принципы построения словаря, решить множество лексикографических вопросов, снабдив коллектив составителей конкретными рекомендациями в их повседневной практической работе.

К настоящему времени свет увидели два первых тома планируемого 4-томного издания, на выходе из печати III том словаря, который является одним из высших достижений осетинской филологической науки начала XXI века, открывающим новые горизонты научного осетиноведения. В этом безусловно солидарны видные осетинские ученые – Н.Г. Джусойты, Т.А. Гуриев, Ю.С. Гаглоев и др. Председатель Владикавказского научного центра А.Г. Кусраев справедливо утверждает, что

работа над словарем – «гражданский и научный подвиг Николая Ясоновича Габараева и других его составителей, неоценимый вклад в развитие осетинского языка и осетинской культуры».

На толковый словарь Н.Я. Габараева возлагаются и большие надежды в деле сохранения и восстановления престижного и коммуникативного статуса осетинского языка. В то же время сам Николай Ясонович, в силу не столько скромности, сколько профессионализма и свойственной ему объективности, относится к таким ожиданиям несколько скептически. «Разговоры о том, что благодаря Толковому словарю осетинский язык займет свое достойное место, – говорит ученый, – не совсем правильны. Словарь резко практического значения иметь не может. Язык обладает реальной силой только тогда, когда на нем говорят. В Толковом словаре все слова собраны и «архивированы», замкнуты в пространстве системы. Если мы не будем говорить на родном языке, Толковый словарь ничего не даст. (...) Языком надо заниматься ежедневно, ежечасно (...) Осетинский язык должен быть для нас как воздух: человек должен чувствовать, что задыхается, если не может высказать свою мысль на родном языке». Слова верные; но очевидно, что труд Н.Я. Габараева – стратегически значительный шаг в направлении к сформулированному им идеалу. За более чем пятидесятилетний творческий путь ученый решительно обогатил осетиноведение, подняв его на новую ступень развития.

Особо следует отметить и долголетнюю педагогическую деятельность Н.Я. Габараева. В течение многих лет ученый читает лекции по осетинской и русской филологии в СОГУ и ЮОГУ. Пользуясь заслуженной популярностью у преподавателей и студентов названных университетов, Николай Ясонович десятки лет ведет большую работу с аспирантами, соискателями ученых степеней, студентами, школьными преподавателями и т. д.

Нельзя не сказать и о заслугах Н.Я. Габараева перед школами Осетии. Николай Ясонович – автор ряда школьных программ и учебников по осетинскому языку, которыми неизменно пользуются в школах Южной и Северной Осетии на протяжении нескольких десятков лет.

Николай Ясонович Габараев – подлинно великий труженик и воин: в свои 90 лет ему удастся одновременно вести работу на широком фронте научно-исследовательских, педагогических, общественных задач, стоящих на повестке дня самого молодого в мире государства. Такие люди, как профессор Н.Я. Габараев, – залог его развития и расцвета.

Президиум Владикавказского научного центра РАН и Правительства РСО-А, а также коллеги, друзья и ученики Н.Я. Габараева поздравляют его с юбилеем и желают ему крепкого здоровья и дальнейших свершений в его многогранной научной деятельности.